Nomer 36 | Salasa 8 Maart 1927 (4 Poewasa 1345) | Taoen ka 3

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon Bestuur Pasoendan Bogor.
di Tjiandjoer Bestuur Pasoendan Tjiandjoer.
Priangan tengah H. B. Pasoendan Bandoeng.

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan Bestuur Pasoendan Tjiamis.
Djawa wetan Bestuur Tjabang Pasoendan. Soerabaja.

LANGGANAN.
3 sasih . . . . f 1,50
Dibajar ti pajoen. Salambar 15 sen.

Redactie: Heerenstraat 31.
Administratie: Stationsweg 33 Tasikmalaja.

Redaktoer SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi SOERIADIRADJA.

Directie: Administratie: Bestuur Pasoendan Tasikmalaja

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,50 } Sakali moeat
1/32 „ f 1,50 }
Langganan langkoeng mirah.

Katotolojoh.

Geus boemi Djoer. Atma kapoengkoor diwedakan koe seuseungitan, ajeuna geus ledak deui boemi Djoer. Soetisna dibboborehan. Engke saha katiioena? Meureun lamoen deukeut mah, nja imah koering deui.!

Saha eta anoe diwiwirang kitoe teh?

Sadaja oge pada oeninga, eta teh redaktoer soerat kabar Sipatahoenan, Kaloearan Pasoendan.

Koedoe wirang, koedoe era eta djoeragan anoe doea teh pedah korsi medjana lamokot koe boboreh?

Henteuna teh, anoe henteu tea, henteu koedoe era, henteu koedoe wirang, oelah kireum kireum atjan. Malah koedoe beuki soson-soson ngamoedina Sipatahoenan, da geuning tetela di boeroeanana, di pakarangan tatanggana aja beresihaneun, aja koembaheun, seretoeeun.

Djoeragan Soetisna sareng Djoeragan Atma dibarongohan koe kokotor kitoe teh, eta djadi tanda aja dina bener, da lamoen salah mah tangtoe koe anoe njingtjiringik kitoe dilawan di tjaangna. Pangna teu waranieun adoe hareupan teh, moal boa tangtoe tina ngarasa salah, teu bisa males koe bener.

Teu koedoe era redaktoer Sipatahoenan dilawan aksi baoe, ngan oekoer djaridjipen; sarta djaridjipenna lain koe kokotorna, tapi koe djelema, anoe boga tabeat sakitoe hinana, sakitoe aebna.

Ari ajeuna kari nempoehkeun ka noe wadjib ngadjaga kaamanan, boektina nja ka poelisi. Poelisi Tasik anoe koedoe ngoeroeskeun.

Poelisi anoe boga kawadjiban ngadjaga kasalametan roemah tangga oerang sarerea. Oerang sarerea ditangtajoengan koe hoekoem adil, aja dina kawadjiban Goepernoer Djendral.

Soegri anoe djadi pagawe pamarentah, hartina geus sanggoep ngadjalankeun anoe djadi papantjen pamarentahna, baris nangtajoengan ka oerang sarerea.

Wadjibna poelisi meunangkeun anoe hianat ka oerang, saroea bae djeung kawadjibanana njingkep karaman.

Oerang sarerea koedoe pertjaja, jen lampahna eta anoe djail ka djoeragan Soetina teh, lain keuna ka Djoeragan Soetisna bae, tapi njatjampah ngahina ka poelisi deui. Kapan njata pisan, eta peta djahat teh, nembongkeun hidji bagian waktoe mangsana talobeh anoe ngadjaga, nepi ka bisa laloeasa moelas panto korsi medja di sisi djalan gede, toer teu djaoeh ti imah tempat poelisi deui.

Koe margi kitoe lampahna eta anoe hianat saroea djeung merong ngawiwirang anoe djadi poelisi; ngadodia kana kabidjaksanaanana anoe djadi pagawe poelisi Tasik. bisa henteuna njoesoed djalmana noe salah.

Moal salah poelisi oge ngarasa wirang, da djagaanana tepi ka aja anoe ngalalaworakeun kitoe. Rea paling tanda poelisina tjitjing, rea bangsat tanda poelisina balangah, rea boboreh disangka talobeh.

Oerang sasar heula lantaran-lantaranana, pang imah redaktoer Sipatahoenan diboborehan.

1. Bisa djadi aja djelema anoe ngewa ka eta doea redaktoer, lain lantaran karedaktoeranana, tapi aja djalan sedjen, pasendatan di loear.

2. Bisa djadi eta anoe ngabaloer imah teh, ngewa ka redaktoer Sipatahoenan, lantaran artikel dina Sipatahoenan, kasintreuk tjeulina.

Ieu nja poelisi anoe kagoengan bagian ka mana koedoe njoesoedna, dina kabidji ka doeana.

Ngan dina timbangan djeung rarasaan redaktoer Sipatahoenan, lain lantaran anoe ka hidji, tapi bawa rasa djeung papajan loear mah anoe ka doea anoe djadi lantaran teh.

Artikel anoe mana anoe aja dina Sipatahoenan, anoe ngalantarankeun aja anoe ngambek teu ngeunah koe Redaktoerna teh?

Saha kira - kirana, eta anoe teu ngeunaheun koe artikel dina Sipatahoenan teh?

Karangan anoe ngahoedang patjogregan, djeung make aja boentoetna anoe keuna ka Sipatahoenan sagala roepa teh, nja eta artikel Si Roda mala karangan Abah Si Entjep, babakoena mah.

Koe lantaran aja eta artikel, nja djol anoe ngabantah doeaan tiloean, merangan ti tjaangna ka Sipatahoenan, ngadoe bener noeroetkeun tabeat kalalakian. Tapi kawesna aja deui anoe ngentjleng wanina ngan koe ngabongohan make lampah botjokok, anoe sok ngabatjok ti noe powek tea. Malah ari ti peuting sok pating gorowok njarekan di hareupeun boemi Djoer. Soetisna, pokna: Rodamala, Roda mala!

Lian ti anoe ngentjleng tea, aja deui anoe poendoeng, emboeng wawoeh deui djeung Sipatahoenan, pedah magar matak medjen matak kitoe, matak kieu, tjeuk sawareh pagah Sipatahoenan ratjoenan.

Lebah mana ratjoenna Sipatahoenan teh? Naon eusina djeung naon karepna karangan Abah Si Entjep teh?

. Dina timbangan koering babakoena anoe djadi paparseaan dina eta artikel teh, pedah Abah Si Entjep, njawad, njalahkeun ka anoe njiksa koeminis tangkepan anoe ngaraman kamari ieu tea; nadjan koe omongan sindir A. S. E. ngedalkeunana maksoed, tapi tetela eunteupna mah ka dinja, teu panoedjoe ka noe njepretan koeminis anoe geus dibarogod. Koemaha adoe reujomna, montong ditjarioskeun deui.

Saha anoe ngambek koe lantaran eta artikel teh? Teu aja deui ngan anoe geus nintjak di salah, kaisinan pedah aja anoe ngagetrik-getrik meureun.

Redaktoer Sipatahoenan wani ngaboeskeun eta artikel, lantaran njekel bebeneranana.

Tetep tepi ka ajeuna. Sipatahoenan henteu bisa panoedjoe ka noe boga lakoe ngalanggar oendang-oendang, sarta Sipatahoenan njaho bener jen Pamarentah oge moal ngaroedjoekan kana njiksa djelema disaloeareun oendang-oendang, nadjan ka djalma boga dosa.

Anoe djadi pangharepan Sipatahoenan tetep jen poelisi atawa saha bae, dina ngadjalankeunana karep wet teh koedoe oelah dikoerangan oelah dileuwihan.

Ningal djawaban dina Sipatahoenan, tetela eta anoe ngabantah A. S. E teh rek noeroetkeun napsoe njimpang tina papagon hoekoem, rek mawa njasab kana timbangan noe lian.

Soldadoe mah ngabedil karaman anoe ngalawan teh geus hakna geus mistina, ngadjalankeun kawadjibananana. Nja kitoe deui poelisi atawa noe lian ngabedil karaman, tjara Kangdjeng Dalem Tjiamis, eta geus koedoena geus mistina, salah lamoen teu kitoe. Tapi ngarangketan anoe geus dibarogod, moal aja anoe ngaroedjoekan, boh kadjelemaan boh oendang-oendang.

Pangakoean dina Sipatahoenan ari tepi kana seubna mah koe toekang rarangket teh terkadang toeloej dipoengkir.

Anoe koe Siparahoenan henteu karoedjoekan, nja eta sabagian tina anoe ngadjalankeun kakawasaan pamarentah, sok dipake ngoembar napsoe sawenang-wenang.

Anoe ditjawad koe A. S. E. teh lain toedoeh ka oerang Tasik, tapi ditoedjoelkeun ka kabeh anoe boga lampah salah kitoe. nadjan Sipatahoenan kaloear di Tasik.

Ajeuna woeri-woeri Sipatahoenan mentas madoekeun perkara kitoe, ari djol imah redaktoerna diwedakan koe boboreh.

Bodo, baliloe salah djeung nista anoe taja hinggana eta djelema anoe boga niat males koe kadjahatan kitoe teh, nembongkeun maneh kahinaanana.

Biasana anoe boga taladjak kitoe teh, bangsat, anoe boga kakeubeul teu bisa maling, atawa anoe rek ngawiwirang prijaji.

Pakoempoelan Pasoendan anoe ngaloearkeun Sipatahoenan, tangtoe moal tjitjingeun, bakal ngoeroeskeun tepi ka djoetjoengna.

Koe lantaran ieu perkawis ajeuna geus dipasrahkeun ka poelisi, oerang antosan heula koemaha kadjadianana.

Djoeragan O. Soebrata geus angkat ka Tasik baris ngoeroeskeun ieu perkawis. Sae oerang antos heula bae.

Soeriadiradja.

Kempelan Pasoendan di Bogor.

Dina ping 19 sasih ieu Februari, Pasoendan tjabang Bogor ngajakeun vergadering, disoempingan koe H. B. ti Batawi. Kaetang seueur tamoetamoe sareng elid Pasoendan anoe saroemping aja ratoesna, matak reugreug kana manah anoe keur aroesaha ngadjoengdjoeng daradjat bangsa Awitna Voorzitter Tjabang Bogor moeka vergadering ditema koe Djoeragan Oto Soebrata Voorzitter H. B. nganoehoenkeun noe saroemping sareng njarioskeun ringkesna oedagan Pasoendan ladjeng kana maksoedna vergadering. Anoe koe djisim koering diheulakeun dianggo oleh-oleh ka para Djoeragan, nja eta biantarana Djoeragan Soeriadiradja, njarioskeu kahandjakalan manahna, koe salah sahidji boekoe kaloearan Bale Poestaka anoe katjida ngagetroekna kana rasa Pasoendan anoe keur ihtiar ngamadjoekeun Soenda make djalan kapertjajaan ka Pamarentah, toer djeung ngaragoem kana kalajeutanana djeung tatangga sa-Indonisia tea deui.

Geura kieu, kinten² biantarana: Djoeragan-djoeragan sadaja! Samemeh djisim koering medar panalek kaajaan salah sawios boeko kaloearan Bale Poestaka, anoe dina emoetan H. B. Pasoendan perloe enggal dibarempagkeun, djisim koering bade njarioskeun heula, naon marga lantaranana pang pakempelan Pasoendan, kop kana ngoeroeskeun eusi boekoe, loslos kana njarioskeun perkawis anoe kitoe, anoe katingalna **kawas** boeboek leutik, bangsa tjangkorang bongkang; atanapi tjeuk sapalih manawi, kalebet kana tjetjek botjek, menggah dina djaman poelitik kieu mah.

Sanggem djisim koering tadi, **kawas** boeboek leutik, margi ari sajaktosna mah, eta teh sanes perkawis alit kapan ari boekoe teh sami sareng goeroe; sareng nadjan di enjana oge, kalebet kana tjetjek botjek, kapan nja di noe karitoe dina boeboek leutik tea sakapeung mah njelapna **kasakit** sareng anoe sok djadi **hama** kana kamoeloesan kamadjoean bangsa teh. sanes ngan dina perkara anoe pating galaloetoek bae nanggoeloekna Oepami teu telik kana boeboek leutik, tan wande olohok sanggeus gorowong. Ditioeng oge ari geus rantjoetjoet mah, moebah, ngan tiba tamba kaboeloesan. Lain oebar oebaraneun ari geus kitoe mah! Anoe mawi perloe oesaha sangkan kasakit oelah njaliara manten.

Tjeuk statuten Pasoendan pasal ka doea geuning, oesahana Pasoendan teh rek ngalemesan pikiranana bangsa rek ngamadjoekeun kaoetamaan hiroepna; tah, dina eta lapad anoe bieu, oepami koe oerang oigoear, dipetjeh esena ditedjer-beaskeun, tangtos bakal atra kaoeninga mana anoe kedah djadi hantja Pasoendan, ka mana loslosanana. Mangga geura oerang dalangkeun heula pakarepanana artikel-artikel statuten teh, malakmandar kaoeninga koe noe teu atjan wanoh ka Pasoendan, soepados oelah ninggang katjapangan: teu wawoeh woewoeh padjaoeh, teu loma tambah paanggang tea. Kitoe oge, anoe bade ditjarioskeun ajeuna mah, moeng noe sakinten patali sareng poko atanapi anoe djadi djedjer tadi tea bae di loehoer, moal ngabantoen anoe sanesna, ngarawelan anoe laer, ngahontalan anoe anggang.

Anoe kaoenggel dina statuten artikel 2 teh, kenging disebat moemoendelna anoe djadi djoedoel pamaksoedan pakoempoelan; menggah raos djisim koering mah, koe eta oge oengelna kalimah anoe doea bieu tea, asa parantos rata tjekap pikeun djadi padoman toetoerkeuneun sadjeroning loemakoe dina pakoempoelan, palebah njanghareupna kana kabangsaan geus teu kedah ngoelajaban deui, ngan kantoen djalan djalanna sakalian sareng pitarekaheunana geusan ngalaksanakeun eta oedagan tea bae, anoe perloe diilari teh. Kantenan pisan poelitikna mah oelah dikatoekangkeun.

Kalimah anoe ka hidji oengelna; rek ngalemesan pikiranana bangsa.

Manawi aja anoe mariksa: 1. Noe koemaha anoe diseboet pikiran lemes teh? 2. Naha koemaha ari pikiranana bangsa Soenda, lemes atawa kasar. Naon lemesna sareng naon kasarna, dina palebah mana?

Pikeun sakai kana pangakoean lemesna pikiran Soenda, mangga oengkab basana, da di dinja dina basa tea babakoena paririmbonna, gonggorokan padoemoekanana katrangan pikiran bangsa teh. Atoeh ti dieu ladjengkeun kana adat tabeatna kana agemanana pisan.

Ari basa tea, kenging disebat boengkeuleukanana pikiran bangsa, **taal is gedacte** tjeuk basa Walanda tea mah, kalangkang batinna Soenda, kedalna oeteuk kedalna ati.

Kalemesanana basa Soenda, kaaloesanana basa Soenda, geus teu kedah ditjarioskeun deui di dieu, apan dina Kongres Basa Soendoeng, parantos ditabeuh sakitoe ngoengkoengna kasaksi koe boedjangga loehoeng.

Atoeh, ari geus kaoeninga basana sakitoe lemesna, sakitoe aloesna mah, geus moal boa beh bae pikiranana oge Soenda teh nja lemes nja aloes, nja halon nja raos, toer djeung seukeutna deui apan. Mangga saha anoe teu ebog koe ja alloh lentong Tjiandjoer? Tah dina lentong oge, apan geus ngandoeng harti ngandoeng rasa anoe sakitoe djerona, mani boga perbawa matak ngareuntaskeun rantoenan djadjantoeng anoe wangkelang. Eta lemesna ati, geus teu kenging dipoengkir.

Kaleuwihanana rasa ati Soenda, tetela dina kabeungharan basana. Mangga saha noe iasa njalin ketjapketjap ieu, kana Walanda atanapi Malajoe: ketir lebar kelar, waas, lewang, kaweur, ringrang, ngahelas, keueung. loegina, bangreung. ngagelempoeng sareng sabangsana.

Ngan kantenan pisan, kalemesan anoe geus djadi bandana Soenda teh, perloe aja panambahna koe roepa-roepa sipat lian anoe goena pikeun ngajonan djadjaten moesoeh, sangkan Soenda merenah di nadjamanan, ngindoeng ka waktoe ngabapa ka mangsa, babakoena nja tina wedalan oeteuk perbawa pangadjaran sakola geusan pangwoewoehna teh. Bro geura papparin sakola!

Tah ieu teh oesahana sareng hantjana kabangsaan, sangkan aloer-moeloesna sipat bangsa oelah loentoer, tadi koedoe disaroengsoem koe pamentana waktoe.

Rea anoe silo koe Eropa. hajang ngaropea Soenda, padjar Soenda goreng tata kasar rasa, Soenda toena, Soenda taja goena. da henteu tjara Walanda. teu tjara Eropa.

Eta sajaktosna mah teungteuingeun. Atoeh kantenan bae Soenda rek diwalandakeun mah katingali sagala salah; da kapan Eropa oge geura ari pi eunteupkeun ka Soenda mah, nja kitoe bae pinoeh koe sisoeng deui. Mangga tingali dina adat-adatna sareng kabiasaanana, kapan sakitoe ngaler ngidoelna. Aloesna Soenda beda ti aloesna Eropa.

Moeljana Soenda madeg dina kasoendaanana!

Koemaha ari kaaloesanana adat tabeat Soenda?

Moal pandjang teuing koe djisim koering didalangkeunana, bade diberendelkeun bae sipat moeljana Soenda teh.

1. Sipat njaah ka barajà.
2. „ someah ka semah.
3. „ hormat ka goeroe ratoe wong atoea karo.
4. „ toetoeloeng ka batoer, melang ka sasama.
5. „ kalemesan boedina sareng seueur-seueur deui.

Anoe sok ditarembongkeun tina eta sipat-sipat Soenda anoe tadi teh, babakoena ngan kagorenganana, sareng mamalana woengkoel; atanapi eta sipat Soenda dieunteupkeun kana kawalandan, sareng ditimbang koe pikiran Eropa, atoeh siga naker sipat sasab nawoekoe di kawas salah. Geura mangga sipat Eropa dikakampoengkeun, oedjoeg-oedjoeg beh bae mahiwalna, lebah dieu teu aja salah sahidji noe salah.

Koering sanggem njarioskeun kamoeljaanana, kaaloesanana sipat-sipat Soenda anoe bieu; geura tina bab sipat njaah ka baraja bae heula, ngabantoen boekti:

Aja hidji goeroe bantoe. anoe tjeuk timbangan koering mah moelja pisan atina, boga doeloer lima laleutik keneh. Dibelaan niloekoun hoeoep eta goeroe teh, doea bagian tina kaoentoenganana dipake moelasara sareng ngongkosan doeloer. Tangtoe eta goeroe sangsara mimitina mah.

Koemaha kadjadianana?

Doeloerna anoe lima sadaja maradjoe, djaradi pangkat toer palinter, koe pamakihikeun goeroe tadi tea, anoe boga sipat njaah ka baraja. Perloe pisan dihormat diadjenan eta goeroe anoe tadi teh, lain ditjatjampah ditjawad.

Geura galih, oepami eta goeroe teu kaantjikan sipat Soenda anoe moelja tea, naha kinten-kintenna eta lima doeloer bakal nandjoeng sapertos ajeuna?

Loe-loe goe-goea. sanes sipat Soenda! Sipat Eropa aloes pikeun anoe bogana, atjan tangtos merenah di oerang, da pada-pada boga antjoan tea.

Perkawis hormat ka goeroe ratoe, kapan ajeuna dina mangsa eta sipat

kakara arek ngamimitian oedar, rek laas, geus karaos kaawonanana. komo lamoen geus tjoel pisan, nadjan ditingali tina kapoelitikan. Naha sanes parantos njawitan ajeuna aja sora; pegat kapertjajajaan ka kapalana, renggang abdi djeung goestina? . . . . . . Keun oerang toenda heula anoe sanes mah, da tetela oenggal powe kaaloesanana Soenda dina balabahna toetoeloengna.

Ajeuna nembe djirim koering malikeun pangali, njarioskeun boekoe Bale Poestaka tea.

Koe margi djisim koering kaasoep ka djelema anoe ngamoeljakeun bangsa, djadi dina djolna aja tjarita anoe nembrakkeun kahinaanana, ngaggo dibanding-banding sareng sanes teh kautenan pisan njeboet kahandjakal teh bidjil. teu beunang dioelah-oelah.

Saoer djoeragan Poeradiredja tea mah: Ieuh tendjo, ieu aing Soenda teh! Koedoe agoel, koedoe atoh, koedoe gede hate, pedah oerang djadi Soenda. tara Walanda djadi Walanda, Inggris dina kainggrisanana. Koering oge nja kitoe angkeuh teh: Tah nja ieu Soenda Padjadjaran. toeroenan Soenda moelja teh.

Barang djeung sipatna anoe rek dipake agoel, dipake gede hate, ari pek koe batoer ditjatjampah di el-keun, disapirakeun, digogoreng pisan. Geura sanes matak handjakal?

Lamoen enja onaman leuheung! Ieu mah tatjan poegoeh di enjana, deui, malah tjeuk koering mah teu bener.

. . . .

Tapi ke Djoeragan - djoeragan! Maksoed djisim koering teh sanes bade ngeundeuk - ngeundeuk Bale Poestaka sawangsoelna pisan. Ieu koering njarios teh, djabi ti ngedalkeun kahandjakal tea, pikeun djadi tawis katineung ati, tanda njaah sangkan B. P. moen enja, oelah katjoletan mehong, kaasoepan ratjoen anoe djadi hama rasa.

Koering ngageunggeureuhkeun djeung ngageuing ka kantja anoe nintjak salah eta sanes goreng hate, tapi tanda roemaket djeung asihna sangkan mitra moeloes dina kagindinganana, ngan oelah koe panojok anoe njarogok bae ngepokkeunana.

Tah. malah ajeuna koering bade ngedalkeun heula noehoen, ka Pamarentah wireh parantos ngadamel B. P. anoe sakitoe ageungna toeloengna kana kamadjoean batjaan oerang priboemi. Kapan boekoeboekoena sakitoe mirahna, toer geus aja (rea ?) anoe araloes. Koe lantaran mirah teh eta djadi pitoeloeng ageng ka oerang geura mangga bandingkeun pangaosna sareng boekoe kaloearan partikoelir. Noehoen!

Pakempelan Pasoendan katjida hajangna ngaloearkeun boekoe - boekoe teh, da parantos katalian koe djangdji jen kedah ngabagikeun boekoe-boekoe, moeng . . . . . . dalah dikcemaha, da teu atjan kaawakan. Noe mawi ten kirang - kirang nganoehoenkeun ka Pamarentah, peupeuriheun Pasoendan bati ngalamoen, ... nja eta tina terang sareng ngaraos goenana matja tea.

Ngan panoehoen teh, eta bae oelah katepaan koe Kali besar, nganggo kawas alias siga aja panjeuseul sagala roepa.

Aja doea boekoe anoe djisim koering bade ditjarioskeun ajeuna, nja eta: 1 Pait peuheurna njandoeng (Seri No. 739) 2. Para bangsa.

Boekoe anoe ka hidji, kaselapan salinan tina boekoe basa Djawa, kaloearan B. P. keneh, tah eta anoe njelapna anoe karasana koe koering djadi djadi panjeuseul teh. Ari anoe sanesna mah koering moedji kasaeana, boh eusina boh basana.

Geura ieu aos tina katja 18 nepi kana katja 31. Ari matak teu raosna teh koe doea koe tiloe, atoeh: Saperkawis:

Bale Poestaka teh kagoengan Pamarentah, anoe taja petana kersa ngahadja ngaujenjeri ka bawahanana, ka ponggawana, koe omongan-omongan panjampelak kitoe ka doea.

Bale Poestaka teh moal salah rek noeroetkeun kahojong Pamarentah ngamadjoekeun rahajatna koe djalan anoe pangaloesna. Ari djalan anoe aloes tea, dina bab atikan rahajat lain koe panjeusel tapi teu beda ti djalan atikan ka moerangkalih. Geura lamoen oerang ngawarah boedak, njeboetkeun: si ngedoel, si bodo, si bangor, si bedegong si goreng kokod, si tjobrok, si sagala roepa. Naha eta teh henteu ngalanggar kana djalan atikan anoe aloes? Moestahil lebah dieuna B. P. henteu oeninga.

Tiloe perkawis:

Naha enja eta patjatjadan priboemi teh kitoe sakoemaha anoe kasebat dina eta boekoe? Naon margina, naon katraaganana pang koe B. P. dimoepakatan eta panojok kitoe teh? Da ari kana ngahadja ngangsonan mah asa pamohalan.

Ka opat perkawis:

Sanes ajeuna teh Pamarentah mi kahojong sangkan pangagoeng priboemi oelah renggang ti rahajatna, sarta aja deui kapertjajaan rahajat ka arandjeunna? Oepami enja kitoe, naha atoeh ari koe B. P. diboleker-bolekerkeun rasiah kahinaanana ponggawana teh, didagangkeun dianggo soesoegoeh tamoe pisan?

Geura mangga galih, ieu omongan anoe kieu oengelna dina boekoe Pait peuheurna njandoeng tea, (koe koerang digedrigkeun diseratna N. N.):

Ana dipikir rada pandiang, koetan bangsa oerang hiroepna teh djadi boedjang hawa napsoena; koemereketna ka awewe teu beda ti oerang Arab, ngoengkoelan ka bangsa Tjina, tapi ari prakna ngala djeung njimpenna redjeki masih aja dina handapen dampal soekoe eta bangsa, malah masih reunan hambal keneh.

Tjeuk koering: Naha bangsa mana, bangsa naon anoe hiroepna henteu noetoerkeun hawa napsoena? Koemaha ari oerang Eropa? Dimana aja perang gede anoe repika ngageundjleungkeun djagat? Naha koedoe dipepes napsoena masing lemper pisan bangsa oerang teh? Koemereketna ka istri teh enja tjara Arab? Ngalana redjeki bangsa oerang doeg hoeloe pet njawa, tjenah eta teu beunghar, tjing sasar heula sing lantip, naon sabab-sabalna, oelah wara digogoreng kitoe.

Bangsa oerang tjeuk eta boekoe; **soegih koe anak beunghar koe hoetang.**

Anoe baroga pangasilna sagorobag masih keneh bae sok koelajaban.

Saha anoe ari katatamoean tara sok oelajapan, enggonna salawasna sok beresih, soesoegoehna pantes. Oenggal aia anoe kageleng mobil ngan bangsa oerang bae.

Tjeuk koering: Oelah waka ditjawad bangsa oerang soegih koe anak, mangka emoet kana sipat adat, sareng masing emoet ka Parasman anoe oesaha sangkan baroga anak. Diseboetkeun oerang beunghar koe hoetang, asa ngan rek diwiwirang bae woengkoel diseboet-seboetkeun kitoe mah, tjara diseboet patjatjadan di hareupeun djelema rea, nandjaen enja, kapan rea anoe ngambek tina karasana ngan njeri noe aja. Saha anoe pangasilanana sagorobag teh, boepati?

Soesoegoeh tatamoeña, bangsa oerang tjeuk koering mah leuwih ti pantes, mangga soemping ka sisi, tangtoe disoegoehan make ngadadak dipangmeuntjitkeun hajam, meuleum opak, barondong, angleng, wadjit sapamasangan mentoeng, tina oetamaoetamana. Tah kitoe pantesna di bangsa oerang mah. Tangtoe moal aja weskisoda moal aja persetik: dina teu ajana tea lain teu pantes.

Naha mana kabina - bina teuing ngawiwirang bangsa koering teh?

Naha ngan bangsa oerang bae anoe kageleng mobil teh? Atoeh da di tanah oerang. Naha saha anoe sok kageleng mobil ari di Nederlan di Inggris teh? Kapan di Nederlan anoe kageleng mobil teh Walanda, di Londen nja bangsa Inggris.

Lamoen bangsa oerang daraek ngareunteung ka bangsa koelit poetih, tjeuk dina eta boekoe, koe andeuna ditjarioskeun sae awoena. Handjakal Djoer. Soeria henteu njarioskeun taladjak sareng lakoena bangsa koelit poetih ari keur vergadering dina Raad Raad di Eropa sareng ajeuna di dieu deui di Djawa, make aja anoe silih tenggor koe wadah mangsi, silih seblok koe limoenade nepi ka koelimis, ieu teh koelit poetih ajeuna geus mimiti aja dina vergadering di oerang. Koemaha ari di Eropa? Make silih tjekek, silih tondjok, silih palengpeng sagala roepa di ditoe mah. Mangga bade ditoeroetan deui koe bangsa oerang, pedah eta silih tenggor koe wadah mangsi, ngabendjoer koe limoenade teh bangsa koelit poetih? Aboeingtada teuing ramena di raad Kaboepaten, lamoen bangsa oerang katepaan taladjak noe tadi. Voorzitterna ditenggor koe wadah mangsi koe wadah mangsi koe elidna, make aja sekretaris koelimis koe limonade sagala, tada teuing dideugdengna! Mangka ati-ati Soenda, awas, bisi katepaan, oelah pedah toeloej ditoeroetan! N. N).

Tjeuk eta boekoe, **bangsa koelit poetih toekang toetoeloeng,** ditambihan koe omongan kieu: **Koemaha ari bangsa oerang? Beu djaoeh tanah ka langit kana barogaeun pikiran kitoe teh.**

Aja paneunggeul anoe keuna ka para menak loehoer dina eta boekoe, kieu oengelna: **Ari pangna loba noe kadjadian kitoe** (rea awewe sangsara. djadi goendik N. N) **taja lian sababna, ... tina para menak loehoer tara barogaeun pikiran, jen djalma anoe teu barogaeun sandang pangan teh, sok parohoeun kana lakoe kaoetamaan.**

Naha enja menak loehoer bangsa oerang teh, teu barogaeun pikiran kitoe?

Tadi anoe njandoeng anoe kikekejek, ajeuna aja deui kalimah anoe oengelna kieu dina eta boekoe: . . . ,. **meureun naranja kieu: Naon sababna di antara anoe teu njandoeng wet taja noesoegih, . . . taja noe pinter. komo noe djadi toekang toekang toetoeloeng mah teu aja pisan?**

Djadi atoeh sagemblengna bae bangsa oerang teh diseboet nja bodo nja masakat, teu daek-daek atjan noeloeng ka bangsa.

Lalaki saketip hidji, awewe saren salawe, tjeuk eta boekoe.

Abong-aboug!

Djisim koering emoet kana panjeuseulna sareng panggonggorokanana soerat kabar poetih ka bangsa priboemi, anoe teu tiasa dikoea - kieu tina kapinteranana bisa miloe tina paloe hakim, nadjan karasa enja koe oerang ari teu ngeunahna mah.

Nja kantenan ari bade dibawa basilat mah, oerang teh meureun ngan bati njoengkelit.

Tah ngan eta anoe matak njeletitna tea, oelah disileungleuman, oerang geuwat kaloearkeun sangkan teu kaboeroe ngakoet nanah.

. . . . . .

Dina boekoe Para bangsa kaoengel kieu:

Oerang Minangkebo teh bangsa anoe koemloengkoeng (koemagoengan), bangsa anoe teu aja panarimana kana kahadean batoer, bangsa. . . . .

Geura mangga manah, naha eta teh sanes melak timboeroe, anoe matak ngabengkahkeun pasanakan?

Koe margi eta, ajeuna mangga oerang soehoenkeun soepaja:

1. Oelah deui deui B P. ngaliarkeun taleus ateul atanapi panjeuseul anoe soelap-selip kitoe dina boekoeboekoena.

2. Boekoe Pait peuheurna njandoeng, soepados diberesihan kokotorna. Sarta samemehna oelah diajakeun dina bibliotheek, oelah didjoeal.

Seueur keneh anoe ditjarioskeun koe Djoer. Soeriadiradja anoe koe djisim koering henteu kapedar di dieu.

Saparantosna, ditema koe sawala (debat), babakoena anoe ngadebatna djoeragan Poeradiredja. Engke ti pengker dikintoenkeun debatanana.

Saparantos debat ladjeng ngadamel motie anoe oengelna kieu:

MOTIE.

Openbar Vergadering Pasoendan tjabang Bogor dina tanggal 19 Februari 1927, tempatna di Bogor, diloeoehan koe wakil pakoempoelanpakoempoelan sanes, sareng kinten 100 priboemi anoe saroeraping, parantos ngadangoe katrangan perkawis awonna sabagian tina eusina boekoe Pait peuheurna njandoeng kaloearan Bale Poestaka.

Nimbang:

jen enja dina eta boekoe rea omongan anoe teu sae toer matak teu raos ka oerang priboemi.

Moetoeskeun:

Vergadering njoehoenkeun sareng panoehoen soepaja:

1. Oelah deui-deui Bale Poestaka ngaloearkeun boekoe anoe aja omongan soelap - selip djadi panjeuseul kitoe.

2. Boekoe Pait peuheurna njandoeng, soepaja diberesihan deui omonganana anoe matak teu ngeunahna tea. Samemeh beresih, eta boekoe oelah diajakeun dina bibliotheek, djeung oelah didjoeal atawa dijiarkeun koe Bale Poestaka.

Vergadering ngawasakeun ka Bestuur Pasoendan, soepaja neraskeun ieu motie ka Pamarentah, ka Bale Poestaka sareng ka serat-serat kabar.

. . . .

Ieu motie ditampi koe vergadering

Anoe biantara ka doea kalina, Mr. Sarip Hidajat, nonoman Soenda pertjeka tina perkawis hoekoem adat keun engke ti pengker koe sim koering dipedar kasaeanana kamoendelanana kasaoeran Djoer. Mr. Sarip teh.

Noe nongton.

Lot PROTESTANTSCHE WEESHUIS, SEMARANG

Hoofdprijs f 150 000— Tariknja 1 Juli 1927

Harga satoe lot:

11[35] kaloe kirim oewang lebih doeloe atau 11.75 dengen rembours.

Terskingstijst di kirim pertjoema.

Horlodji Cyma

ada sama baiknja sama laen² merk jang terkenal. tetapi kita djoewal Cyma banjak lebih moerah. **Tandinglah harganja:**

Horlodji kantong

nikkel	à f 10.—
„	„ 14 —
mas. enkelkast	„ 45.—
Chronometer, mas enkelkast	„ 55.—
Chronometer, mas dubbelkast	„ 75 —
merk Enigma	„ 4 50
„ Mysteria	„ 6.—

Horlodji tangan pesagi

nikkel	„ 15.—
doublé	„ 20.—

Vulpenhouder moerah dan baik *pake pen dari mas 14 car.*

merk Lizard	à f 3.25
„ Express	„ 3.75

ANG SIOE TJING

Slomprettan 4, Soerabaia.

Mintalah kita poenja prijscourant jang lengkep.

Dibalik belah.

Koering mah sok emoet kana pertanjaanana, salah sahidji boepati (regent) di Djawa ka K. Dalem Bandoeng, anoe njaritakeun kabingoengna pedah engke lamoen di Djawa geus aja raad kaboepaten, meureun tjenah anoe djadi boepati koedoe ngomong basa lemes ka elidna, ka Djawa deui, anoe lain boepati.

Edas bae, taoen 1927 masih keneh aja, eta anoe kitoe.

Ari tjeuk oerang mah, ateh ari bingoeng koe sakitoe mah gampang, oelah hojong djadi voorzitter bae, enggeus.

Sia koedoe „hormat ka aing, tapi aing emboeng hormat ka sia!" Edas aja litjik kabina-bina teuing, paingan rea anoe nekad hajang djadi Djawa dipa.

Keun eta mah oerang kana ketakkeun, aja deui anoe aneh, geura mangga ieu aos.

Toean Goepernoer Pasoendan, djadi Voorzitter Proventie Pasoendan, sadajana pada oeninga.

Eta imbang - imbanganana saroea djeung Boepati djadi Voorzitter Raad Kaboepaten, di oerangna.

Doemana pada djadi pangagoeng ngarangkep sareng djadi voorzitter Raad,

Sami sanes? Sami pada wong agoeng djadi poersiter.

Tapi aneh bet aja gede-gede teuing bedana ari djeung kadjadian di salah sahidji raad kaboepaten mah. Kieu bedana teh.

Dina vergadering Provencie, aja elid anoe njeboet ka Voorzitterna, nja eta toean Goepereur tea, pokna: „Meneer de Gouverneur! . . ."

Salah-bener? tjing mangga bade heula!

Salah, Djoeragan! Margi karita keneh, koe toean Goepernoer, Voorzitter Raad Provintie, geuwat ditjempad eta seseboetan elid, njeboet: meneer de Gouverneur teh, saoerna kinten-kinten kieu moen Soenda mah: Meneer (R) panoehoen koering, montong njebat Djoeragan Goepernoer, da koering ajeuna keur djadi Voorzitter Raad. . . . . .

„Tah, ari toean Goepernoer mah insa naker ngabentenkeunana, iraha ngagem kagoepernoeran, iraha ngagem kapoersiteran. Tjing taroeroetan kadinjah!

Koemaha ari eta di Raad Kaboepaten anoe tadi tea?

Di dinja mah kieu:

Tjeuk elid: Djoeragan Voorzitter, ...

Tjeuk anoe hidji deui: Kangdjeng Voorzitter, ...

Geus toetoep heulaanan, vergadering eta mah.

Djol ajeuna dina notulen anoe koedoe dibatja deui tea, kapanggih deui eta omongan noe ceroet „vergadering anoe geus kaliwat teh: Djoeragan Voorzitter, ... djoeragan Voorzitter, ... Kangdjeng Voorzitter . . . . . Meureun asa garihal.

Tjelengkoeng bae aja anoe nabeuh bende, ... sajah minta soepaja itoe seseboetan djoeragan Voorzitter, diganti sadjah sama Kangdjeng Boepati. . . . . .

Raong anoe hamin: moepakat, ... betoel misti diganti sadjah sama Kanhdjeng Boepati, sabab itoe mah jang djadi poersiter teh apan Goesti Boepati, boekan toean poersiter.

Djebrod ditetepkeun koe Erad.

Kangdjeng Voorzitter, Kangdjeng Boepati.

Koemaha ari timbangan voorzitterna? Moepakaat!

Tah kitoe dibalik belahna teh, ari tadi mah toean Goepernoer bet teu kersaeun disebat meneer de Gouverneur, da sanes tjalik dina kagoepernoeran tjenah, dina keur vergadering Raad mah.

Ari ieu di Raad Kaboepaten, oelah njeboet djoeragan Voorzitter, koedoe Kangdjeng Boepati, da nja eta boepati tjenah, dina Raad oge.

Bet koletjis si oedjang miloe ngomong ti toekangeun, ari padjar teh: Abah anoe sok babari binggoeng tea mah, kitoe-kitoe bae bingoeng. Kieu geura Abah. Ari Dalem mah Soenda, ari Goepernoer mah Walanda, toeh geus beda!"

Ari tjeuk Abah: „His ari Oedjang, Abah mah lain ngoeroeskeun Soenda atawa Walandana, ieu mah njaritakeun dina kapoersiteranana. Dina njanghareupna ka raad mah, oedjang, teu aja Soenda teu aja Walanda, saroea bae pada keur perhadering.

Apan anoe djadi elid raad, eta teh boga kaloenggoehan tina lantaran kaelidanana. nadjan loerah nadjan goeroe oge dina keur djadi elid mah, papada elid saroea djeung batoer noe dipetji wadana. Njanghareupna elid ka poersiter, atawa poersiter ka elid, apan aja atoeranana, lain boepati ka si itoe si eta, tapi ka elid. Enja, saajeuna teu atjan boga kaloenggoehan anoe tangtoe pisan tjara lid Volksraad ari lid raad Kaboepaten mah, tapi beunang disoehoenkeun ka pamarentah soepaja aja katangtoeanana, da kapan ari bangsa kaoem kolot mah koedoe sagala maen bisloeit bae, kakara bisa awas. Lid Volksraad kaloenggoehanana aja di djadjaran ka doea ti pangagoeng loehoer, ti djendral, ti propesar, djadi sadjadjar bae djeung bangsa pangkat agoeng.

Tah engke mah tangtoe lid Propensi djeung lid R. K. oge koedoe poegoeh kaloenggoehanana deui, soepaja oelah disia-sia koe poersiterna.

Kapan ajeuna mah aja poersiter Raad Kaboepaten anoe basana ka elid pangkat handap teu beda ti ka toekang koedana, meureun pokna oge: **Apa sira moepakat goeroe bantoe?**

Tjing ajeuna oerang timbang koe oerang. koedoe koemaha hadena. Naha dina djadi Voorzitter teh dina R. K. koedoe ngagem kaboepatian atawa koedoe lolondokan. tjara tjonto toean Goepernoer tea?

Perloe ieu teh ditjarioskeun, lantaran sawareh djalma mah, nja eta kaoem kolot tea, make sok ngewa sagala roepa. ka elid R. K. anoe ngahormat poersiterna koe njeboet Djoeragat Voorzitter teh Malah bedjana aja anoe ngambek, pokna „Lamoen wenang, mani hajang dor, djeger, bae ngabedil eta ka elid R. K. anoe wani tjoetjoengah njeboet djisim koering ka Kangdjeng Dalem teh, ... beu lamoen seug . . . .!" Tah kapan aja anoe kitoe taoen 1927 teh, tina bakating teu oeninga hartina raad eta teh.

Beu, tjeuk oerang teh, nganggo hajang boedal-bedil. bade koekoeminisan ieu teh? bade nonopemberan bakoena eta teh? Hag didjebrodan geura, lalawora teuing!

Tah mangga oerang padoekeun, anoe njekel paloe majoenan medja teh, Voorzitter Raad atawa Regent? Itoe anoo tjalik dina korsi teh goeroe. loerah, tjamat atawa elid?

Lamoen njonto ka Volksraad, geus tetela jen anoe njekel paloe teh Voorzitter, anoe tjaralik atoeh elid. Kapan di Volksraad mah teu aja Regent Bandoeng, anoe aja teh Lid Rd. Wiranata Koesoemah.

Koe Volksraad sama sakali teu di-

beda-beda harkat elidna, soegan pedah Regent diseboet Kangdjeng ari goeroe diseboet **sira goeroe**. Teu sing! Elid teu aja loehoer handapna! Kabeh djadi klas I!

Atoeh lamoen toeroen ka Raad Provencie, nja kitoe deuih, teu aja Regent teu aja patih, kabeh oge elid bae, nja kitoe deui voorzitterna nja Voorzitter bae.

Lamoen kitoe, atoeh di R. K. oge oelah mahiwal. Geura tingali ieuh.

1. Lamoen anoe njekel paloe teh **Boepati**, lain poersiter. ger vergadering djeung elid elidna, der padoe pada panas. Elid ngalawan poersiter eleh, tjing saha anoe kasoran, lamoen ditoendjoek-toeutoek koe elid?

Kapan mamawa kana kaboepatian, matak njotjeng kana kaagoengan Dalemna, lamoen dina njekel paloe mamawa kadaleman bae mah. Mangkaning djaman kiwari!

2. Lamoen anoe njekel paloe Voorzitter, ngagem kadaleman di dinja teh, nadjan pabentar paketrok, rek aja anoe ngalelewe, rek aja ngalawan, rek aja anoe ngagorengkeun, rek aja anoe njatjampah, kapan keunana ngan ka Voorzitterna bae, teu mamawa kana kadaleman, teu njabit njabit kana kaboepatian

Dina ngadegna djadi Boepati mah gembleng bae kaagoenganana teu katjotjeng koe perbawa paloe. Atoeh elid tea dina mangsa njanghareup ka Dalem mah, nja ka Kangdjeng, lain ka noe njekel paloe.

3. Lamoen anoe tjalik dina korsi pajoengeun Voorzitter teh di anggap si itoe si eta, koemaha lamoen dina ngabantahna ka Boepati aja omongan kasar, aja peta ngalawan, make njalahkeun njempad njawad sagala roepa noe mindeng tea ieu teh kadjadian, geura lain pohara matak toeroenna kana kaagoengan Dalem?

Mangga bandingkeun lamoen oerang ditenggor koe malati atawa tjampaka, sareng dibaledog koe boboreh djoeragan Soetsen, raos mana?

Eta margina emoetan koering mah, elid R. K. teh martabatna koedoe diloehoerkeun, sarta anoe njepeng paloe koedoe Voorzitter.

Kiesman.

Kade tepa.

Di oerang aja Raad, aja Gemeente Raad.

Aja Gemeente Raad anoe katjida pisan ngahinana bangsa priboemi dina njieunna adres soerat.

Meureun dina pikirna: Ah pilakadar inlander". Saperti soerat-soerat ti Gemeente Raad Meester Cornelis, alamatna ari keur ka inlander mah rasana teu koedoe make tata krama, oenina kieu:

Aan K. H. Hoesin Inl. onderwijzer Manggarai Mr. Cornelis. Naha pedah koe basa Walanda kitoe, koedoe njampelak? Naha Gemeente Raad henteu bisa make atoeran anoe pantes dina bab soesoeratan? Atawa pedah Inl. Onderwijzer aja inlanderan atawa pedah onderwijzer?

Doeitna diarah, djelemana desia-sia. Kade tepa ka Raad Kaboepaten, pedah ajeuna alam noeroetan Eropa!

Koemaha Djoeragan elid Gemeente Mester anoe kitoe, antep bae?

Panjamboeng.

Samboengan Sip. No. 35.

Pasir Bener, 11 Febr. '27.

Kisilah,

Handjakal pisan teu bisa datang sorangan nembongkeun beungeut oeingna noe sakitoe marahmajna waktoe ieu, lantaran miloe atoh „kawangikeun" ilaing meunang noegraha gede, dina malem nisfoe, noe koe deungeun-deungeun mah dibelaan ngaboenghang sagala roepa, ari koe ilaing katampana teu kalawan kahesean. Perkara **laelatoelkadar** tjeuk oeing mah teu koedoe noe hade bae noe datangna mah, nadjan gering tapi maksoedna **salawasna** aloes.

Saha noe njaho eta teh alamat kaoentoengan loear biasa, lain?

Oerang koedoe ngoedag teh kana datna, djinisna, 't wezen. Naon maksoedna noe Kawasa?

Ari maksoedna manoesa mah, noe ngalakonanana, atawa noe nitahna meureun keur satadi bajang ngawiwirang, ngageungeuleuh, maroekan ilaing saroea djeung manehna martabatna.

Maroekan ilaing rek era, maroekan ilaing rek beunang diadjak toeroen antjroeb kana rantja kahinaan,

Maroekan djelema-djelema rek noedoeh ka ilaing djelema goreng, doemeh aja anoe kitoe. Sing pertjaja koe bangsa oeing mah eta teh dianggap . . . bintang, moen keur menak, mah bangsa Oranje Nassau-na. Koe sabab eta, kalawan pirempoegna Oeom-Oeom djeung Dedemit Galoenggoeng, ilaing diangkat djadi **Ridder Marhaen Orde.** Pondokna **R. M. O.** Engke mah handapeun ngaran teh koedoe make eta! Ginding, lain?

Oeing teu tjotjog ka babatoeran noe njeboetkeun nadjan eta kalakoean nista, kalakoean bangsa paria (dina alam Hindoe) mah), sabab **loba deui noe leuwih hina** batan eta. Poegoeh koedoe karoenja, da poegoeh ngan semet eta boekiina. Tapi ari diseboet panghinana oelah! Ke dimana perloe diseboetan, naon noe leuwih ti eta.

P f. bae tjiudekna mah, geura nadar.

Sonona

Abah siEntjep.

Tah kitoe timbanganana sobat oerang.

Nadar minangka salametan tampa bintang, enggeus kamari ieu, malem Ahad koe ngatjapi. Moedah-moedahan tereh djadi Rangga Bandjar ngarah njapitna leuwih tarik.

Voor 't vorige?

. . . .

. . . .

Prosit, mijne heren! Op 't welzijn en vooruitgang van Pasoendan.

Soet. Sen.

Babakan Soenda.

Paingan Tjina Walanda moedji sataker tanaga, singhoreng bedja teh enja. Lamoen seug koering boedjangga, taksiran sabisa-bisa, ngagambar rasa koe basa pikeun noe tatjan oeninga, roepina Babakan Soenda. Handjakal kieu boektina, toena loeang pangabisa, ngan saoekoer bisa njipta, ngedaikeun mah teu kadoega, sanadjan hanteu dipaksa. Panoehoen ka sadajana, noe kagoengan rasa Soenda, noe sami njaah ka bangsa, geura angkat, ningali Babakan Soenda. Oerang pada ngiring bingah, ka noe kagoengan alpoekah, ngajakeun tempat noe betah, tempat ngabeberah manah.

Anoe pantes tea oerang ngiring bingah teh, ari margina geus meudjeuhna, alam ajeuna, bangsa Soenda ngingetkeun ka Soendaanana. Enggeus tjoendoek ka waktoena, datang ka mangsana, oerang sarerea lilir, ngangkat daradjatna bangsa, oelah tetep dina hina, pamojokan sarerea.

Bingah noe tanpa wilangan, euweuh babandinganana, si Soenda geus eunggeut² ka tjeun masih djoemarigdjeug, dalah dikoemaha atoeh, biasana anoe keur lelengkah haloe tapi awal ahir tangtoe kembang bakal djadi boeah. Ngan saratna sing ijatna, kabeh koedoe ati-ati. oelah arek sirik pidik, hiri dengki dengki ka sasama. Tabeat oerang noe hina: boga rasa leuwih ti sasama manoesa, ieu aing pangmoeljana, ngahina sakama kama, emboeng disalahkeun deungeun, dibenerkeun males seungit (saues **seungit**) Tah noe kitoe kedah pisan disingkahan. (Noe matak oelah sok **teuing**. Moelja teuing leungit moeljana tinggal . . . . paria . . . . ge sikina, Red.)

Lamoen oerang, bangsa Soenda, sadajana geus daek pabeujeuk leungeun, daek leumpang babarengan, ngarasa Soenda ngan hidji, euweuh „tjatjah" euweuh „menak", tjindekna geus katibanan rasa kamanoesaan, tabeat noe moelja geus soemarambah dina bajah, geus ngantjik dina ati sanoebari—insja Allah, maksoed oerang tangtoe boekti, laksana anoe ditjipta.

Wangsoel deui ka Babakan Soenda. Ningal kaajaanana—oeroet leumpang nandjak moedoen, kaanginan kahoedjanan eta katjape—bet adjaib, ngadak-ngadak leungit tanpa lebih, ilang tanpa karana.

Sadjongdjongan mah ngahoeleng, henteu lemek, henteu njarek, ngararasakeun kani'matan. Singhoreng, ningal bangsa Soenda aja kabisana, kalawan digoenakeunana, pikeun ngahias bangsana—pohara ni'matna.

M. K.

Panjamboeng tjatoer.

Soenda bisa mabakan, anoe sakitoe djadi sabiwir hidjina boh tjeuk Tjina tjeuk Walanda, goeligah oerang teh; tapi lebah aja **Soenda** keur **ngaoela** teu make **ksjatriaanana**, era paradah oerang teh, handjakal djadi Soenda tjeuk noe saoerang tea mah, boga bangsa kitoe lakoena. Tapi boeboehan beurang teh koedoe djeung peuting tea Soenda beurang **soeka** Soenda peuting **doeka**.

Red.

Anak bapa.

A: Paraloen pa! Ari koering memeh goebrag ka doenja, memeh dina wewengkon ema, memeh dina hajat bapa, di mana?

B: Tjan kasoep kana golongan dika-koeringan; [illegible] ditjabena, asiu dioejahna pelem, anjir dilaoekna keneh tjowet nangkoeh, moetoe ngagoler, ngadago S a n g h i a n g K e r s a.

A: Bisana koempoel ngahidji koemaha?

B: Koe robahan anoe kabeneran patepoeng ninggang adoena tjara peuteuj manggih peda.

A: Pangna aja robahan?

Bekendmaking.

Op den 1sten Maart a. s. e. v. d. zal gelegenheid bestaan te Tasikmalaja in de 2de H. I. S. het zoogen: „Kleinambtenaarsexamen" af te leggen.

Aangifte op zegel met de noodige stukken vóór 27 Februari a. s. in te dienen bij den Resident van Oost-Priangan te Tasikmalaja ten wiens kantore inlichtingen te verkrijgen zijn.

TECELFABRIEK

„N A J A"

Goenoengsabeulah

T A S I K M A L A J A.

Midamel roepi-roepi tegel. pangaos sareng kakiatan ditanggel ngabingahkeun.

Oegi midamel gambar boemi (bouw teekening), pangaos tiasa badanten).

24 Directeur.

9

Schoenmakerij en Kleermakerij

„Malah Mandar"

Stationsweg 21 Tasikmalaja.

Tiasa nampi pesenan (kengkenan) ngadamel roepi-roepi raksoekan anggoeun pameget atanapi moerangkalih modelna tiasa noemoetkeun sakoemaha kapalaj, sareng disajagikeun roepi-roepi lawonna.

Oge njajagian slop-slop, sendal-sendal spatoe-spatoe ketoe oedeng model Djawa sareng Soenda Kopeah boeloedroe noe kasar sareng noe sae.

Hoermatna noe ngantos pesenan poen

O. Sasmita.

N. B.

Toedoeng Panama

noedidamel tina palm	f 8,—
„ „ „ djaksi	f 2,50
strobin (pamoelasna)	f 0,25

Al-imtisal

Serat chabar basa Soenda diboekoekeun kaloear sasasih 2 kali njarioskeun agama Islam woengkoel, diserat koe hoeoef Walanda iwal dalil-dalilna.

Pangaos langganan	Pangaos advertentie
pikeun di Hindia 3 Sasih . . f 1,20	1/2 katja . . f 4.—
loear Hindia 3 Sasih . . f 1,80	1/4 „ . . f 2.—
dibajar ti pajoen.	1/8 „ . . f 1,25 (dimoeat sakali). Langganan langkoeng mirah.

Padamelan atanapi barang dagangan anoe dimoeat dina advertentina, tangtos bae enggal mashoerna, enggal kaoeningana koe djalmi seueur margi: Al-imtisal prantos gadoeh langganan tjekap seueurna.

Noe ngadjeng² Adm. Al-imtisal di Stationweg

TASIKMALAJA.

LELANG KAJOE DJATI

di Tasikmala pada hari Senen 14 Maart 1927 di roemah bola Galoenggoeng Tasikmalaja poekoel 9,15 pagi dari ± 240 M³ kajoe djati jang ada di Halte Leuwigoong, Bandjar dan Bandjarsari. Kavelingsoverzicht dan lain-lain katrangan minta sama Opperhoutvester van Oost-Preanger di Garoet.

Toko en Drukkerij Pasoendan

T a s i k m a l a j a.

Ngitjal saniskanten boekoe pangadjaran sakola sakola sareng aosan sepoeh anom.

Nemte medal wawatjan Angling darma	f 1.75
Ww. Sadjarah K. N. Moehamad (ngamanah 10, ongkos vrij)	f 0,25
Goeritan sakola	f 0,06
Neng Hajani	f 0.50
Paririmbon sepoeh.	f 0.15
Biantara Democratie	f 0.12⁵
Batararama 3 djilid	f 1 50

Djabi ongkos ngintoenkeun.

Hatoer oeninga!

Toko Soenda midamel babakan, tebihna ti Aloen-Aloen Tasikmalaja, nganggo delman 3/4 djam, kareta mesin 1/2 djam, auto 1/4 djam, malah ka telahna oge Babakan Soenda bae, ieu Babakan di damel tempat pikeun plesiran, goena kasenangan sareng sport, disajagikeun roepi-roepi kaamengan, di sitoe njondong roepi-roepi parahoe, ti alit doegi ka noe ageung, malah aja noe kenging dianggo saparaidi. kakiatan 24 panoempang.

Ngawitan dina ping 7 Februari 27, prantos kenging dianggo pelesiran. sajagi Buffet iasa kenging roepi-roepi katoeangan, sareng leueuteun, oepami anoe bade lebet, kedah majar entre 10 cent, pikeun sagala bangsa. Noe njandak kareta mesin, di sajagikeun tempat moeng kedah meser nomer 2½ cent, soepados oelah itjal sareng ngagampilkeun ka Pangoeroes.

B. S. A.

Milari langganan.

Oepami djoeragan noedjoe teu damang lantaran soengkawa manah, oelah lali kana boekoe wedalan **Boekhandel en Uitgeverij „Tjikiraj"** supertos:

Waw. Ardjoenawidjaja	f 1—
Waw. Kiamat Leutik	f 0.30
Tjarios **Pegat toendangan**	f 1.10
Hojong kagoengan garwa noe anom . . .	f 0.50
Waw. Anglingdarma I	f 1 75
Waw. „ II	f 1.50
Waw. Naraka Doenja	f 0.40
Djoemblah pangaos . . .	f 6.55
ongkos ngintoen rembours	f 1.45
Pangaos sadaja . . .	f 8.—

namoeng oepami djoeragan ngintoen postwissel f 4.— tangtos eta boekoe sadajana dikintoen franco doegi ka boemi djoeragan. Ieu atoeran kangge reclame moeng doegi ka sasih Maart '27 bae, salangkoengna kedah pangaos biasa.

Noe ngantos-ngantos pesenan

Boekhandel & Uitgeverij TJIKIRAY

Soekaboemi.

Toko Boekoe

WEBER

DJALAN STATION № 12. TELF. № 13.

Prijscourant Anjar.

Parantos sajagi:

Barang-barang seueur sareng marirah Prijscouran kenging dipoendoet di Toko atanapi koe kartoe-pos.

Hoermatna

H. E. Taijlor Weber.

Ketoe Oedeng Makerij

HALIM

West Paser straat 16 Bandoeng

16

Salamina njajagikeun ketoe Oedeng model Bandoeng tina roepi-roepi batikan supertos batik Tjiamis Solo Banjoemas s.s.t. ngawitan pangaos f 2.25 f 2.50 f 3,— f 3.50 f 5.— sareng sateraana noemoetkeun koemaha saena Oedeng bae. Sajagi oge ketoe Oedeng model wiron anoe nganggo diwiroe sareng endol ngawitan pangaos f 3.— f 3.50 f 4.— f 5.—

Tiasa nampi kengkenan ngadamel ketoe Oedeng.

1 Oedeng didamel 2 ketoe oedeng f 2.—

1 „ „ 1 „ „ f 1.25

Model wiron tambih dina 1 Ketoe Oedeng f 0.25 Sareng njajagikeun sindjang poleng geroesan kaloearan Bandjaran Bandoeng pangaos f 2 50 f 3.— f 3.50 sareng f 4.— mangga djoeragan-djoeragan geura njarobian sareng enggal njeratan ngangge. Adres anoe diloehoer ieu koelan.

Njajagikeun deui roepi-roepi batikan, noe sae noe kasarna roepi-roepi pangaos: Kemben, sindjang enz. wedalan Tjiamis, Tasik, Banjoemas, Djonas enz.

B: Koe goenta-gantina hawa, diseboetna moesim.

A: Koemaha sababna noe matak tara saroea pisan djeung batoer?

R: Enja djang; da eta tara aja kamari doea kali. Tiisna hawa atawa panasna oge teu saroea, nadjan saeutik, koedoe aja bedana.

A. Bener ari koering, beunang diome batoer?

B: Lamoen koeat sarta daek **ngome sorangan,** tangtoe **tahan** koe **pangome batoer.**

A: Naon parabotna ngome?

B: Mimitina sanggeus hiroep teh nja eta elmoe. (kanjaho).

A: Aja deui?

B: Poegoeh, njaeta **kadaek** (karep), djeung **kabisa.**

A: Parantos?

B: Aja keneh djang, lantaran koedoe mariksa geus bener henteuna heula parabot pangroengoe-paningal-pangoetjap.

A: Tjekap, moen bener eta?

B: Atjan keneh djang. Koedoe ngadongdon deui anoe **kagoengan hak,** naha noedjoe aja di boemi atawa seweng?

A: Saha eta noe kagoengan hak teh?

B: Ari **hak** mah Soendana **noe enja.** Tangtoe noe **kagoenganana** oge **noe enja** deui, nja eta **noe teu batoeran.** Ajana **ngadeg koe andjeun** (kiamoehoe binapsihi). Djadi salian ti djinisna pribadi mah nja eta andjeunna tea, moal **AJA DEUI** anoe bisa tjarita.

A: Saha noe pingadengeeunana sanadjan tjarita oge?

B: Noe matak tatjan aja noe manggihan oge. koe kitoena. Ngan aja, sakitanan dipapantes atawa panglelebah; LAMOEN geus aja noe NGADENGE, kieu pipokkeunana:
„Kaoela njaksi, saenja-enjana
„teu aja deui anoe wadjib disem-
„bah, anging andjeunna.

A: Anoe sateroes-terangna bae, eta omongan kitoe teh, salah atawa bener?

B: **Omongan** mah **bener.** djang; ngan teu nanggoeng **anoe ngomongna.** Da eta mah **hakna** piomongeun anoe geus djadi.

A: Eta teh misti ngomongna?

B: Koema karep bae, ari geus kitoe mah. Teu aja pakoedoean, da asal ge lain beunang ngahadja.

A: Eta aja koela aja andjeun. pahiboet eta, koemaha?

B: andjeun, teu kaop barang bere sok djadi koela. Tjara oedjang boga selop weuteuh njaba, manggih noe belok. Dilaan, da lebar, toeloej didjingdjing. Wajahna koemaoela ka **selop**?

Tah harita oedjang abdina, si selop njelang kagiliran djadi goestina. Pok oedjang dina ati: teu aja deui anoe wadjib disembah, anging selop. Dibasakeunana oedjang teh njembah ka berhala. Ari berhala hartina halangan, nja moesrik tea.

Ari HAK mah, (noe enja tea) sanadjan **abdina anoe njembah** tapi **abdi andjeunna keneh.** Tegesna andjeunna ana njembah sok djadi abdi; katelahna rasoel noe tetep, teteg, adjeg, pantjeg pantjoeh. Dipangkatan rasoeloellah.

Kat,apaanganana allohoe akbar sapedah djedjeg ingetan hanteu poho ka baraja, moal adam lali tapel.

? ? ?

Wartos ti Administratie.

Djr. Dijst. Sawah Loento Jaktos bae artos f 3,— parantos katampi. Noehoen. Moegi ditawakoep, lepat djoeroe serat.

—o—

Noe teu 'atjan ngintoen artos langganan kwaartaal ka I 1927, moegi enggal kersa njoemponan kana kamistianana.

KABAR

(Tina s. k. Walanda)

Insinjoer Cramer moerstel soepaja Volksraad dibere idin pikeun mariksa kariboetan di Banten djeung di Soematra basisir koelon.

Dina kateranganana eta poerstel diseboetkeun jen ajeuna noe mariksa ieu perkara ngan ambtenaar woengkoel. Ieu koerang hade pikeun ngabalikkeun deui kapertjajaan rahajat ka Pamarentah. Teu pisan-pisan noe moerstel menta soepaja Volksraad dipaksa sina mariksa, ngan oepama Volksraad nimbang perloe koedoe dibere kaionggaran pikeun mariksa.

—o—

Di Colombo aja papasean di palaboean Kapal-Kapal henteu njarokot areng batoe sarta teu daek njarisi. Koeli-koeli di goedang oge rek mariloe mogok.

—o—

Bangsa Tionghwa di kota-kota gede Djerman bakal ngajakeun vergadering gede dibantoe koe kaum koeminis pikeun protest ngalantoe kana pergerakan di Canton. Djendral Lu djeung Schoo Litse lid Kaumintang, Haing Kwang Sen leider pagoejoeban sagawe di Canton bakal njarita di Berlijn Hamburg. Dresden Reimscheit Stettin perkara imperalisme Inggris di Tiongkok.

—o—

Noe marogok di Sjanghai rada ngoerangan lantaran maranehanana kakoerangan bekel.

—o—

Pamarentah militer djeung Post menta ka Goepernemen soepaja pikeun pertjobaan kapal oedara mawa soerat-soerat ti Batawi ka Semarang djeung Soerabaja djeung ti Soerabaja Semarang mawa soerat soerat ka Batawi. Dina boelan mimiti jen pertjobaan moal menta tambah beja ka noe ngirimkeun soerat. Toeloej dina boelan ka doea djeung katiloe noe ngirim soerat koedoe nambahan beja. Oepama djelema-djelema raresepeun kana ieu atoeran, bisa djadi ieu atoeran diteroeskeun.

—o—

Poetra istri Abdi Dalem di karaton Djogja kawin ka hidji ambtenaar leutik. Tas hadjat rarameaan pangaten lalaki leungit (Mataram).

—o—

Zaimoen Voorzitter onder - Sectie P. K. I. di Padang noe ngasoepkeun Si Patai djadi lid P. K. I. ajeuna geus ditangkep kapanggih di panjoempoetanana deukeut Padang. Manehna boga pestol djeung 20 patrom.

—o—

Toean Besar soemping ka sababaraha tempat di Atjeh. Tanggal 25/2 '27 Toean Besar ngajakeun Conferentie sareng Zelfbestuurders (Soetan Soetan), bestuurs-ambtenaar Walanda ti Tapatoean djeung tempat - tempat noe dareukeut ka dinja. Toean Besar nerangkeun jen Pamarentah ngadjalankeun kasabaran, tapi sabar oge aja watesna. Toeloej diterangkeun lantaran koerang tjakepna kapala-kapala rahajat, kapaksa Pamarentah rek ngadjalankeun kawadjibanana noe pantes.

Ti dinja T. Besar ka kapal, sarta mariem disada. Poekoel 5 soemping ka Bakongan dipapag koe Major Behrens djeung Soeltan Bakongan. Di gedong T. Behrens T. Besar tepang sareng opsir - opsir Zelfbestuurders. ti dinja toeloej ka tangsi noe kakara anggeus. Toean Besar napelkeun bintang anoegrah koe andjeun kana dadana Datoek Bandaharo ti kampoeng Padang djeung Kentji (Bakongan) tanda radjin djeung satia dina pagaweanana

Datoek Bandahara bareto mere pitoeloeng ka patroli Wiarda djeung sanggeusna meunang bintang hatoer noehoen ka T. Besar.

Toean Besar ka kapal deui. Saparantos masihan salamet tinggal ka Goepernoer sareng ka Gewestelijke Commandant ladjeng mariem Kapal Zeven Provincien disada tanda ngahormat. Kapal mangkat ka Poelo Djawa sareng Toean Besar baris soemping deui ka Batawi ping 4 Maart '27.

—o—

Gouvernement Soematra kidoel tahoen 1928 bakal didjadikeun, sanggeusna poerstel-poerstel Pamarentah dina boelan Mei koe Volksraad ditarima.

—o—

Di imahna Babar pagawe kareta api di Padang kapanggih 23 bom.

—o

Di kassier N. I. S. di Soerabaja kapanggih deui hidji wang keretas f 50 palsoe. Eta kassier nampana ti hidji njonja Tionghwa di Tjianten. Hoo Hwan Liong ditangkep lantaran disangka djadi agen eta wang keretas palsoe.

—o—

Di London noe maot koe inploeensa aja 987 (djero minggoe kamari).

—o—

Di sawareh personeel roemah sakit gila di Lawang aja noe kalakoeanana siga koeminis. Nja kitoe deui di sawareh djelema-djelema noe imahna dareukeut kadinja.

—o—

Malem Minggoe opat djelema di Kediri ditedil. Ondervoorzitter Landraad bangsa Priboemi keuna koe pelor.

—o—

Hidji soerat kabar di Hongkong mawa kabar jen Pamarentah Tiongkok Kidoel menta ka Pamarentah Hindia soepaja Toean Lauw Jok Thaij di Soerabaja dikirimkeun ka Tiongkok, lantaran ngahalangan pergerakan revolutie di Tiongkok. Oge aja genep noe sedjen dipenta soepaja dikirimkeun.

Pamarentah Hindia sigana moal rea omong oepama nampa ieu pamenta teh, sabab Lauw Jok Thaij Voorzitter Handelsvereeniging di Soerabaja geus maot.

—o—

Di Buenos- Aires (Amerika Kidoel) aja katjilakaan gede. Kapal oedara Amerika Sarikat „New Jork" diadoe djeung „Detroit" Tiloe noe toempak loentjat ti loehoer make pajoeng meber (parachutte). Hidji pajoeng meber henteu moeka. Djelemana ragrag antjoer. Doea noe toempak dina „Detroit" maot. Noe hidji tatoe parna pisan. Ieu oge sigana mah maot.

Ieu kapal - kapal oedara ditarima opisil koe Pamarentah Amerika kidoel waktoe datang ka Buenos-Aires.

—o—

Djoeragan Hadiwinoto ondervoorzitter Landraad Kediri saderek dalem Koedoes noe dibedil koe bangsat ajeuna poepoes.

—o—

Landraad geus mere hoekoeman boei ka Demang Solok djeung toeroet Assistent Demang Sitjintjin satahoen djeung $1\frac{1}{2}$ tahoen lantaran doeanana geus nganiaja djelema. Hoekoemanana dikoerangan koe waktoe toenggoe perkara di djero boei (perkentit = preventieve hechtenis)

—o—

Hidji Tionghwa di Bandoeng asal ti Koeningan keuna koe panjakit pest babareuhan (builenpest) nepi ka maotna.

—o—

Hidji koewoe di Bandoeng dihoekoem $2\frac{1}{2}$ tahoen, lantaran make doeit padjeg f 7500.—

—o—

Hidji transformatorenhuisje (imah listrik) Gebeo di Bandoeng roeboeh. Hidji djelema maot opat tatoe. Naon noe djadi lantaran tatjan kanjahoan

—o—

Djendral Estrada oeroet minister perangdi Mescico dihoekoem 21 boelan djeung didenda 10.000 dollar koe Pamarentag Amerika sarikat lantaran geus ngalanggar wet kanetralan. Eta djendral di Amerika sarikat geus njieun sasadiaan djeung batoerna pikeun berontak di Mexico.

—o—

Kapala - kapala Koumintang di Kienningfu geus noetoep adegan-adegan ijmca djeung Roode Kruis Tiongkok. Marentah soepaja sakola Padri (missie) oelah diboeka oepama sakola bangsa Tionghwa masih ditoetoep keneh. Sakola sakola zending oge koe Koumintang dipenta. Koumintang rek njieun iring iringan pikeun nembongkeun kabentjianana ka Inggris di djero garedja Anglicaan (Ind. Courant).

—o—

Kabar dagang.

Pasar Betawi 1 - 3 - '27.

Tiooeng tarigoe f 5,10 á f 5,25 Goela sadatjin f 13,57. **Minjak kalapa** Arca Tjap djoeroe tiloe sabelek f 6,65 tjap pasagi f 6,25. **Minjak** Tjamis f 8,90. **Pedes hideung** sadatjin f 65,50 Pedes bodas sadatjin f 114. **Kopi** Robusta Palembang f 39.50. **Beas** Suller Krawang sadatjin f 11,50.

Minjak sereh 1 K. G, f 1,95 nepi ka f 2— (Bt. Timoer)

ADRES noe parantos KASOHOR

DAHJAN

Toekang Mas Roemah 18

TASIKMALAJA.

Ngitjalkeun roepi-roepi perhiasan tina mas sareng perak, dameian pribados, sareng nampi padamelan sapertos: Ngadamel pending (band) pinggel peniti, soember, lilipen, padamelan ditanggel sae sareng enggal.

Djabi ti eta ngitjal roepi-roepi erlodji sakoe, erlodji tangan, wekker, dompet alpaka model anjar sareng seueur-seueur deui perhiasan mangga djoeragan-djoeragan enggal saroemping soepados kaoeninga.

— :o: —

Tina Tentoonstelling Tasikmalaja parantos kenging:

EEREDIPLOMA MEDALI

3 MAS.

Ngalih

Dina kaping 1 Januari parantos ngalih ti Tasikmalaja ka Bandoeng (Kadjaksaän 20)

Boekenverzendhuis

L. A. LEZER.

Prijscourant 1927 parantos sajagi.

Sajagi kareta Mesin Merk **SIMPLEX** sareng Merk **Europa (England).**

Sajagi **Auto Banden Michelin, Goodyear, Dunlop,** harga mirah, sareng prabot AUTO roepi-roepi mirah.

Inditna AUTOBUS

ka Garoet djam 7 endjing
ka Koeningan djam 7 endjing
ka Karangnoenggal djam 7 endjing
ka Bandjar djam 7 endjing sareng djam 12 endjing.

Inditna ti Toko Beng.

Sareng parantos sajagi Glas (loemoer) roepi-roepi Kleurna, saperti beureum ngora, hedjo ngora, boelao ngora, koneng ngora rowa keneh roepa roepana kleur, sareng kembang bodas nganggo strip Mas.

Stopflesch noe nganggo djing-djingan Winkelflesch (keler tempat koeweh) roepi-roepi, anoe saliter sareng noe saliter satengah.

Roa keneh barang noe marodel sadjaba ti eta.

TOKO BENG

Tasikmalaja Tlf. No. 2.

SERAT IDERAN.

Di soehoenkeun ka sadaja tjabang-tjabang Pasoendan, soepados kersa enggal ngintoenkeun jaarverslagna, margi teu kinten perloena kanggo kaajaan verslag H. B. anoe bade dipidamel.

Sakali deui disoehoenkeun noe estoe soepados enggal ngintoenkeun ka Djr. Wiriaatmadja adres Februari Alaydroes laan 13, adres Maart saterasna Petodjo Kampementweg No. 19 weltevreden.

Kalawan asmana H. B.

De Secr.

Wiriaatmadja.

Toko ROEKANTA

Lengkong

TASIKMALAJA

Kaos lampoe kompa moerah, koeat 1. f 0,15.

Ketjap Banjoemas raos 1 botol f 0,60

Sareng roepi roepi kaperloean sadidinten. Mangga bae tingalian.

Toko Universeel

Agentschap

NIC MULLER

TASIKMALAJA.

Goenoengladoe 15 Telepon No. 26.

Sagala roepi obat-obat patent sareng seueur-seueur deui.

Kenging moendoet preskeran teu kedah ngagaleuh.

Kenging soemping ka toko anggoeun ningalian barang-barang sareng pangaosna.

Kenging pesen sagala roepi barang dikintoen remboes.

Oepami bade nganggo **bajaran njitjil** oge kenging asal tjekap njandakna.

Sagala roepi kenging, asal nganggo oeroesan

Ngilari **djelema** anggoeun dagang ngoeriling dina gorobag noe toko.

Kaoentoengan tjekap. ngan noe dagang kedah masihan boreh sawab atanapi naon bae.

Hoermatna

NIC MULLER.

YO TEK SENG

(Toko PIRING)

TASIKMALAJA.

Telf. 70.

Per S. S. „**UARDA**" dari Hamburg (Duitschland), kita baroe trima roepa-roepa Stopies dan Winkelfles (keler tempat koewe-koewe). Sebab kita sengadja pesen Winkelfles dengen menoeroet kita poenja model, maka pembeli kapan ada jang toetoep-nja petja, soesa dapet gantinja, sekarang kita sengadja pesen toetoepnja, soepaja pembeli tida meujesel barang mahal tida ada toetoepnja.

Pada toean-toean jang soeda beli Winkelfles dari kita, kapan toetoepnja petja, bisa dapet beli dari kita dengen harga f 0,75, satoe bidji.

Kita poenja Stoples dan Winkelfles, kita tanggoeng kaloearan Fabriek di Hamburg (Duitschland).

Preangar Chemicalien Handel

Telefoon No 76.

Selamanja sedia roepa - roepa obat patent dan lain lainnja, Minoeman, Seroetoe, Sigaret, Katjamata, Cutex, Boncilla, dan bekakas potret.

Tipoeng Hoenkwe tjap Boengah

damelan Njonja Tjoa Tjoen Goan **Tjitjoeroek.**

PIKEUN SASIH SIJAM

Teu aja deui sanes roepi koeweh noe pangraos-raosna kadjabi ti koeweh-koeweh anoe didamel tina TIPOENG HOENKWE tjap BOENGAH. Koeweh noe didamel tina ieu Tipoeng aja masihan raos, seungit, adem sareng ni'mat ditoeang, sinareng tiasa masihan nafsoe kana dahar, pikeun BOBORAN SIJAM.

Pikeun djalmi-djalmi noe saraoem, langkoeng sae sajagi ieu Tipoeng Hoenkwe, margina pikeun ngaleut kopi atanapi thee, ieu koeweh kenging disebatkeun No. 1.

Saha-saha noe saraoem sering kirang nafsoe kana dahar, tapi oepami kersa njobi kana sapotong AGER HOENKWE atanapi PUDDING tinangtos djadi kalintang nafsoena. Seuseueurna dina BOBORAN SIJAM sok raos ngaleueut anoe tiis-tiis, nja eta saroepi ijs sareng sirop. komo bae oepami nganggo TJENDOL noe didamelna tina TIPOENG HOENKWE tjap BOENGAH, tangtos djadi kalintang raosna.

Pangaos f 0,25 sapak. Pesen paling saeutik 15 pak, dikintoen rembours.

Atoeran nganggona Gratis!

Njonja TJOA TJOEN GOAN

Halte Tjitjoeroek (Preanger)